

Das Latweefchu lauschu draugs.

1832. 29. Janw.



5^{ta} lappa.

Jaunas sinnas.

No Emlenderu semmes wiffleelakas pilsfehtas, fo London fauz. (21. Janw.) Jau pagahjuschu neddelu daschi zilwefi tur irr palikkuschi neweffeli, pee kurreem dakteri galwas frattidami fazzija: ta laifam gan buhs ta breefmiga Kohlera-fehrga; bet wehl tee paschi laudis irr dsihwi. — Miswaffar, tad weens stuhrmannis, trihs stundas tik bijis neweffels, nomirre. Kad dakteri wiina nomirruschas meefas feschas stundas bija apfkattijuschi, tad weenprahtigi fazzija: ta teescham! bija ta Kohlera-fehrga! — Tomehr, woi arri zitteem schi flimmiba usnahfusi, to lihds schai deenai wehl ihsten ne sinnam.

No Pruhfchu semmes leelas pilsfehtas: Berlihn, fur patz wiinu fehnirfch dsihwo. (18. Janw.) Kautgan muhsu pilsfehta ilgaki ne fa neddelu jau bija pestita no tahs ahtras fehrgas, tatschu schinnis deenas atkal aston zilwefi irr palikkuschi flimmi, bet lihds taggad tikween diwi no teem irr nomirruschi.

✓ Pahre kalendereem un ihpaschi pahre abbeem jauneem Latweefchu kalendereem. Beidsama pusse.

”Ja juhs, miikli kalenderu-taisitaji, tomehr kahdu taisnu wahrdinu pahre laika grohssichanu gribbat eelikt sawas grahmatinas, tad isklausi

najeet ikweens sawâ semmê no wezzeem, gudreem semneefceem pascheem, fahdas tahs sîhmes irr, pehz fo wirnu tehwi tehwi jau irr ffattiju: fchees un pehz fo wirni paschi taggad wehl ffattahs, pirms tee woi arr, woi fehj, woi plauj, un to paschu gudribu usraksteet wisseem teem par mahzibu, kas laufus apstrahda. Preeksch pilssehtneefceem jums eefsch tahdahm leetahm wifs ne wajjaga gahdaht; — lai tee nu jel arri bes kalendereem eemahzahs, furreu deenu wirneem ar kaschofeem, un furreu ar mehtelem no saweem nammeem irr ja:iseet."

Latweefcheem taggad katrâ gaddâ diwi kalenderi tohp sagahdati, weens Zelgawâ, ohtrs Rihgâ.

Zelgawas kalenderis isffattahs smuffaks pahre to ohtru, jo tur wiffas swehtdeenas un tahs stundas, kad mehnes aug un dilst, ar far: faneem raksteem irr eeliftas; bet tapehz arri pahri kapeifu wairaf ja: makfa par to, jo drikketajam ta farkana pehrwe pascham irr ja: pirk un wirna strahdneefceem turklaht dauds wairaf puhles irr. — Wezzôs lai: fôs arri Wahssemme dauds grahmatas ar raibeem raksteem drikkēja, bet jo gudrati tur laudis palikke, jo wairaf atsinne, fa gan ihsten irr ween: lihds, woi fahdai grahmatai selta raksti woi melni, ja tif tee wahrdi, kas tur eefschâ, saprohtami un taisni. — Maseem behrneem gan arri wehl taggad wairaf luste, raibas grahmatas rohka nemt, ne fa zittas; bet wezzaki lai tohs pee laifa mahza, wairaf ffattitees pehz taisnibas, ne fa pehz raibuma; un kalenderi teescham! preeksch maseem behr: neem naw rakstiti. — Kapehz tad eefsch Latweefschu kalendereem wehl farkaneem raksteem buhs buht? woi wehl naw gan, ja swehtdeenahm un mehnes starpahm leelafus rakstus dohd? un woi iffatram zilwefam azzis ne fahp, farkanus rakstus starp melneem lassohht? —

Ka eefsch Kursemmes kalendereem tahs deenas us weenas lappas ta tohp ffaititas, fa wezzôs laifôs wiffi kristigi laudis tahs ffaitija un fa mehs, kas Kreewu Walsti dsihwojam, wehl lihds schim brihscham tahs ffaitam, — un us ohtras lappas atfal ta, fa taggad wiffi zitti kristigi

tahs ffaita, tas ihsten labbi irr preeffch teem, fas jau sinn, fa to weenu ffaitifchanu fauz par wezzu kalenderi un to ohtradu par jaunu kalenderi, un fa meh's Kursemmes un Widsemmes laudis wehl turramees pehz wezza kalendera. — Bet mas lauschu irr, fas to ffaidri sinn; tapehz daschreis gaddahs, fa weens, fas jaunâ gaddâ pirmureis tannî kalenderî ffattahs, sawâ prahtâ dohma: fa meh's nu gan jaunâ gaddâ wehl war-ram turretees pehz wezza kalendera! — Ne brihnojees wiß, af zilweß! fa daschâs semmês wezß kalenderis, un zittâs atfal jauns geld. Woi tu pats wehl naw redsejis, fa dascheem zilweßeem wißas tahs leetas, fas wezzôs laifôs zehlahs, arri tad wehl patihf, kad winneem jau fenn rahdihts, fa tahs ne fanahfahs ar lihdsibu. Lai tas nu irr, fa buhdams; labbi mums, kad meh's nu ffaidri sinnam, fa wißa kalenderu buhshana wiß ne peederer pee muhsu tizzibas leetahm un kad ne mit-tam debbes; tehwu luhgt: "Mahzi muhs muhsu deenas tà ffaitiht, fa meh's gudru firdi dabbujam." (Dahw. ds. 90, 12.)

Kautgan eeffch Widsemmes Latweeschu kalendereem tahs deenas tif-ween tà tohp ffaititas, fa wißi laudis Kreewu Walßt tahs ffaita, un farkani bohßtawi naw eeffchâ, tatschu tas arri gan buhs derrigs wißfeem teem, fas jau daschu gaddu pee ta eeradduschees.

Bet iffatram zilwekam, fas tohs Latweeschus mihto, labbi patiftu, ja tee diwi fungi, fas winneem schohs abbus kalenderus fagahda, weens ar ohtru fa labbi draugi farunnatohs un kohpâ nospreestu, kahds wahrds iffatrai deenai buhtu ja-dohd. So kad tà, fa taggad wehl, weenâ kalenderî dauds deenahm zitti wahrdi irr, ne fa eeffch ohtra, tad iffatras Latweetis, fas woi pirmaf Widsemme dshwojis un pehz eet Kursemme dshwoht, woi no Kursemmes eet Widsemme, pawißam ne sinn, kursch wahrds geld, kursch ne. — Stahstinus un mahzibas lai ifweens isstahsta, kahdas winnam pascham patihf; bet eeffch tahm zittahm, ihstenahm kalenderu leetahm labbi buhtu, ja tee weenâ prahtâ rakßitu.

Eefsch fchi gadda kalendereem daschus stahstinaus atrohnam, kas weenam wairak, zittam masak patihk. Bet to gan iffatrs, kas tohs lassa, warr nomanniht, ka abbi fungi, kas tohs usrakstijuschi, no wiffas firds gribbeja lauschu prahtu apgaismohht un wianus atgreest no grehkeem. — Palbeews jums abbeem par to! — Ne peefuhsteet preefsch lauschu dwehselehm gahdaht; — tur muhschiba arri jums sawa alga nahkfees. Un luhdsami! ja kahds wahrdinisch jums ne buhtu patizzis, fo zitti grahamatneeki pahr juhsu darbeem woi fazzijuschi, woi rakstijuschi, tad ne nemmeet teem to par launu, bet mihliga firdi dohmajeet: zif dauds galwas, tif dauds prahti.

• Kweefchu = graudini, labbahm gohdigahm firdim nowehleti.

1. Lai deews swehti fahl' un maifi!

Ehd', mihlais brahli, fo deews dewis, ar preefu! Kamehr nabbagu pateifschanas par fahli un peederrigu mihlestiba par pawalgu, tamehr tawa maife buhs swehtita. Bet fur behdigu affaras par fahli un apspeestu lahsti par pawalgu, tur wairs swehtibas naw. Tadehl "labbak wirrums kahposstu, fur mihlestiba klahu, ne ka barrohts wehfsis ar eenaidibu." (Salam. fakk. w. 15, 17.)

2. Kahda fehkla, tahdi augli!

Mifna sirga spehreens gruhts un satrakkota bulka baddijums breefmigs, bet kad zilweks nemmahs sawa meefas walka, tad winsch breefmigaks dauds par ehrseleem un bulkeem, par wilkeem un lahtscheem. Kas pateefigu deewa-behru swabbadibu nepasihdams gribb sawu walku dabbutees, tam wairs wella fahrdinataja newaijaga, — winsch few pascham buhs par wellu. Luh fo Zahna ewang. 8, 31—36. — Im —

Kas zfschu mihklu naw usminnejis, tam buhs sinnah: Iffatra bedre paleek leelaka, jo wairak smilfschu isrohk.

• 4ta mihkla.

Woi effi tif gudrs, ka warri fazzih: kapeh3 eefsch Nihges nabbagu-nam-meem tahs wezzas seewas wairak ehd, ne ka tahs jaunah?

Brihw drikketh. No juhrmallas-gubbernementu augstas waldifchanas puffes:
C. E. Napierfky.